

## Zaprojektowanie i wykonanie zadania inwestycyjnego pn: "Infrastruktura okołolotniskowa Międzynarodowego Portu Lotniczego Katowice w Pyrzowicach - gospodarka wodno - ściekowa"



Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, L-2985 Luksemburg Faks (352) 29 29-42670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

### OGŁOSZENIE DODATKOWYCH INFORMACJI, INFORMACJE O NIEKOMPLETNEJ PROCEDURZE LUB SPROSTOWANIE

Uwaga: Jeżeli sprostowanie lub dodanie informacji prowadzi do znaczącej zmiany warunków określonych w pierwotnym ogłoszeniu o zamówieniu, konieczne może okazać się przedłużenie początkowo przewidzianych terminów ze względu na zachowanie zasady równego traktowania oraz warunków konkurencyjności zamówienia.

#### SEKCJA I: INSTYTUCJA ZAMAWIAJĄCA

##### I.1) NAZWA, ADRESY I PUNKTY KONTAKTOWE

**Oficjalna nazwa:** Konsorcjum reprezentowane przez Pełnomocnika: Raciborskie Przedsiębiorstwo Inwestycyjne Sp. z o.o.

**Adres pocztowy:** ul. Lecznicza 7

**Miejscowość:** Racibórz **Kod pocztowy:** 47-400

**Kraj:** Polska

**Punkt kontaktowy:** Biuro Inwestora Zastępczego, ul. Centralna 5, 42-625 Pyrzowice **Tel.:** +48 032 381 85 90

**Osoba do kontaktów:** Grzegorz Gawroński

**E-mail:** [budowa.ozarowice@agrotur.org.pl](mailto:budowa.ozarowice@agrotur.org.pl) **Faks:** +48 032 381 85 91

##### **Adres(y) internetowy(e) (jeżeli dotyczy)**

OGólny adres instytucji zamawiającej (URL): <http://www.agrotur.org.pl>

Adres profilu nabywcy (URL):

##### I.2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO

- Instytucja zamawiająca** (w przypadku zamówienia objętego przepisami dyrektywy 2004/18/WE)
- Podmiot zamawiający** (w przypadku zamówienia objętego przepisami dyrektywy 2004/17/WE – Zamówienia sektorowe)

**Zaprojektowanie i wykonanie zadania inwestycyjnego pn: "Infrastruktura okołolotniskowa Międzynarodowego Portu Lotniczego Katowice w Pyrzowicach - gospodarka wodno - ściekowa"**  
**SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

**II.1) OPIS**

**II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez instytucję zamawiającą** (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

Zaprojektowanie i wykonanie zadania inwestycyjnego pn: "Infrastruktura okołolotniskowa Międzynarodowego Portu Lotniczego Katowice w Pyrzowicach - gospodarka wodno - ściekowa"

**II.1.2) Krótki opis** (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

Na inwestycję składają się 4 odrębne zadania:

A. Budowa kanalizacji sanitarnej w gminie Ożarówice, w tym:

- około 64 km sieci grawitacyjnej kanalizacji sanitarnej,
- około 8 km sieci ciśnieniowej kanalizacji sanitarnej,
- około 3 km sieci wodociągowej,
- budowa 7 przepompowni ścieków sanitarnych.

B. Budowa kanalizacji sanitarnej w gminie Mierzęcice, w tym:

- około 55 km sieci grawitacyjnej kanalizacji sanitarnej,
- około 13 km sieci ciśnieniowej kanalizacji sanitarnej,
- około 1,5 km sieci wodociągowej,
- budowa 16 przepompowni ścieków sanitarnych

C. Budowa kanalizacji sanitarnej w gminie Miasteczko Śląskie (sołectwo Brynica), w tym:

- około 3 km sieci grawitacyjnej kanalizacji sanitarnej,
- około 1,5 km sieci ciśnieniowej kanalizacji sanitarnej,
- budowa 1 przepompowni ścieków sanitarnych.

D. Budowa zbiorczej oczyszczalni ścieków dopływających i dowożonych taborem asenizacyjnym zlokalizowanej w gminie Ożarówice, w widłach rzeki Brynicy i potoku Ożarówickiego, która przejmie wszystkie ścieki z gmin Ożarówice, Mierzęcice i sołectwa Brynica (gmina Miasteczko Śląskie) o przepustowości ok. 2 500 m<sup>3</sup>/dobę, w pełni zhermetyzowanej, wraz z całą infrastrukturą towarzyszącą.

Cała inwestycja będzie realizowana w systemie „pod klucz” obejmującym zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych

**II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)** (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

	<b>Słownik główny</b>	<b>Słownik uzupełniający</b> (jeżeli dotyczy)
<b>Główny przedmiot</b>	45232410	

**Zaprojektowanie i wykonanie zadania inwestycyjnego pn: "Infrastruktura okołolotniskowa Międzynarodowego Portu Lotniczego Katowice w Pyrzowicach - gospodarka wodno - ściekowa"**  
**SEKCJA IV: PROCEDURA**

**IV.1) RODZAJ PROCEDURY**

**IV.1.1) Rodzaj procedury** (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

- Otwarta
- Ograniczona
- Ograniczona przyspieszona
- Negocjacyjna
- Negocjacyjna przyspieszona
- Dialog konkurencyjny

**IV.2) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE**

**IV.2.1) Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą /podmiot zamawiający** (podano w pierwotnym ogłoszeniu, o ile dotyczy)

1/IZ/2010

**IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną** (jeżeli są znane):

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez:

- SIMAP
- OJS eSender

Login: [ENOTICES\\_IKonsorcjum](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2010-081743](#) (rok i numer dokumentu)

**IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja** (jeżeli dotyczy)

Numer ogłoszenia w Dz.U.: <a href="#">2010/S</a>	z dnia	(dd/mm/rrrr)
<a href="#">124-189604</a>	<a href="#">30/06/2010</a>	

**IV.2.4) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:**

[26/06/2010](#) (dd/mm/rrrr)

**Zaprojektowanie i wykonanie zadania inwestycyjnego pn: "Infrastruktura okołolotniskowa Międzynarodowego Portu Lotniczego Katowice w Pyrzowicach - gospodarka wodno - ściekowa"**  
**SEKCJA VI: INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE**

**VI.1) OGŁOSZENIE DOTYCZY**

(o ile ma zastosowanie; zaznaczyć tyle punktów, ile jest to konieczne)

- Procedury niepełnej  
 Sprostowania  
 Informacji dodatkowych

**VI.2) INFORMACJE NA TEMAT NIEPEŁNEJ PROCEDURY UDZIELENIA ZAMÓWIENIA**

(o ile ma zastosowanie; zaznaczyć tyle punktów, ile jest to konieczne)

<input type="radio"/> Postępowanie o udzielenie zamówienia została przerwane.
<input type="radio"/> Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne.
<input type="radio"/> Zamówienia nie udzielono.
<input type="radio"/> Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji.
<input type="radio"/> Wszystkich części
<input type="radio"/> Jednej lub więcej części

**VI.3) INFORMACJE DO POPRAWIENIA LUB DODANIA**

(o ile dotyczy; należy określić miejsce, w którym tekst lub daty mają być zmienione lub dodane, proszę zawsze podawać odpowiedni numer sekcji i akapitu pierwotnego ogłoszenia)

**VI.3.1) Zmiana oryginalnej informacji lub publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalnymi informacjami.**

- Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą  
 Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą  
 W obu przypadkach

**VI.3.2) Ogłoszenie lub odpowiednia dokumentacja przetargowa**

- W ogłoszeniu pierwotnym  
 W odpowiedniej dokumentacji przetargowej (więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)  
 W obu przypadkach (więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

**VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu (jeżeli dotyczy)**

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:	Zamiast:	Powinno być:
III.2.1) Sytuacja Podmiotowa wykonawców, w tym wymogi dotyczące wpisu do rejestru zawodowego lub handlowego pkt. 2)	2) posiadania wiedzy i doświadczenia tj. o zamówienie mogą ubiegać się Wykonawcy, których wiedza i doświadczenie pozwoli na prawidłowe wykonanie zamówienia. W szczególności o zamówienie mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy w okresie ostatnich pięciu lat przed dniem wszczęcia postępowania o zamówienie publiczne, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonali co najmniej dwie roboty budowlane	2) posiadania wiedzy i doświadczenia tj. o zamówienie mogą ubiegać się Wykonawcy, których wiedza i doświadczenie pozwoli na prawidłowe wykonanie zamówienia. W szczególności o zamówienie mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy w okresie ostatnich pięciu lat przed dniem wszczęcia postępowania o zamówienie publiczne, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonali co najmniej dwie roboty budowlane

## Zaprojektowanie i wykonanie zadania inwestycyjnego pn: "Infrastruktura okołolotniskowa Międzynarodowego Portu Lotniczego Katowice w Pyrzowicach - gospodarka wodno - ściekowa"

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:	Zamiast:	Powinno być:
	<p>odpowiadające swoim rodzajem i wartością robotom budowlanym stanowiącym przedmiot zamówienia każda, co winno wynikać z dokumentów określonych w SIWZ.</p> <p>Jako roboty budowlane odpowiadające swoim rodzajem i wartością robotom budowlanym stanowiącym przedmiot zamówienia Zamawiający rozumie dwie realizacje dotyczące budowy w tym w co najmniej jednym przypadku opracowania dokumentacji projektowej kanalizacji wraz z przyłączami i odtworzeniem nawierzchni dróg, spełniające następujące wymagania:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• każda z nich o łącznej długości minimum 50 000 mb, w tym: co najmniej 6 000 mb kanalizacji tłocznej,</li> </ul> <p>gospodarka wodno ściekowa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• w ramach każdej z nich należy wykazać wykonanie 10 szt. przepompowni lub tłoczni i co najmniej dwukrotne przekroczenie torów kolejowych,</li> <li>• każda z nich winna posiadać wartość co najmniej 20 000 000 zł netto,</li> <li>• co najmniej jedna z nich powinna być zrealizowana w systemie „zaprojektuj i wybuduj”</li> <li>• budowę lub rozbudowę dwóch oczyszczalni ścieków o wydajności nie mniejsze jak 2 000 m<sup>3</sup>/d, przy czym oczyszczalnie te mogą występować w zadaniach jw. lub jako oddzielne realizacje, lecz co najmniej jedna z nich winna być zrealizowana w systemie „zaprojektuj i wybuduj”, a nadto co najmniej jedną realizację dotyczącą opracowania dokumentacji projektowej kanalizacji sanitarnej wraz z przyłączami i odtworzeniem nawierzchni dróg, spełniającą następujące wymagania:</li> <li>• łączna długość minimum 40 000 mb, w tym: co najmniej 6 000 mb kanalizacji tłocznej,</li> </ul>	<p>odpowiadające swoim rodzajem i wartością robotom budowlanym stanowiącym przedmiot zamówienia każda, co winno wynikać z dokumentów określonych w SIWZ.</p> <p>Jako roboty budowlane odpowiadające swoim rodzajem i wartością robotom budowlanym stanowiącym przedmiot zamówienia Zamawiający rozumie dwie realizacje dotyczące budowy w tym w co najmniej jednym przypadku opracowania dokumentacji projektowej kanalizacji wraz z przyłączami i odtworzeniem nawierzchni dróg, spełniające następujące wymagania:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• każda z nich o łącznej długości minimum 50 000 mb, w tym: co najmniej 6 000 mb kanalizacji tłocznej,</li> <li>• w ramach każdej z nich należy wykazać wykonanie 10 szt. przepompowni lub tłoczni,</li> <li>• co najmniej dwukrotne przekroczenie torów kolejowych,</li> <li>• każda z nich winna posiadać wartość co najmniej 20 000 000 zł netto,</li> <li>• co najmniej jedna z nich powinna być zrealizowana w systemie „zaprojektuj i wybuduj”</li> <li>• budowę lub rozbudowę dwóch oczyszczalni ścieków o wydajności nie mniejsze jak 2 000 m<sup>3</sup>/d, przy czym oczyszczalnie te mogą występować w zadaniach jw. lub jako oddzielne realizacje, lecz co najmniej jedna z nich winna być zrealizowana w systemie „zaprojektuj i wybuduj”, a nadto co najmniej jedną realizację dotyczącą opracowania dokumentacji projektowej kanalizacji sanitarnej wraz z przyłączami i odtworzeniem nawierzchni dróg, spełniającą następujące wymagania:</li> <li>• łączna długość minimum 40 000 mb, w tym: co najmniej 6 000 mb kanalizacji tłocznej,</li> </ul>

**Zaprojektowanie i wykonanie zadania inwestycyjnego pn: "Infrastruktura okołolotniskowa Międzynarodowego Portu Lotniczego Katowice w Pyrzowicach - gospodarka wodno - ściekowa"****VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu (jeżeli dotyczy)**

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty:	Zamiast:		Powinno być:	
	(dd/mm/rrrr)	(gg:mm)	(dd/mm/rrrr)	(gg:mm)

**Zaprojektowanie i wykonanie zadania inwestycyjnego pn: "Infrastruktura okołolotniskowa Międzynarodowego Portu Lotniczego Katowice w Pyrzowicach - gospodarka wodno - ściekowa"**  
**VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić (jeżeli dotyczy)**

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:	
<b>Oficjalna nazwa:</b>	
<b>Adres pocztowy:</b>	
Miejscowość:	Kod pocztowy:
Kraj:	
<b>Punkt kontaktowy:</b>	Tel.:
Osoba do kontaktów:	
E-mail:	Faks:
<b>Adres(y) internetowy(e) (jeżeli dotyczy)</b>	
Ogólny adres instytucji zamawiającej (URL):	
Adres profilu nabywcy (URL):	

**VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia (jeżeli dotyczy)**

Miejsce, w którym należy dodać tekst	Tekst do dodania

**VI.4) INNE DODATKOWE INFORMACJE (jeżeli dotyczy)**

**VI.5) DATA WYSŁANIA NINIEJSZEGO OGŁOSZENIA:**

23/07/2010 (dd/mm/rrrr)